

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 86



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

55e jaargang
23 maart 2012

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
II <i>Mededelingen</i>		
MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE		
Europese Commissie		
2012/C 86/01	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6494 — Total/Novatek/OAO Yamal LNG) ⁽¹⁾	1
IV <i>Informatie</i>		
INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE		
Europese Commissie		
2012/C 86/02	Wisselkoersen van de euro	2
2012/C 86/03	Mededeling van de Commissie in het kader van de tenuitvoerlegging van Verordening (EU) nr. 1235/2011 van de Commissie tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1222/2009 van het Europees Parlement en de Raad wat de gripklasse van banden op nat wegdek, het meten van de rolweerstand en de controleprocedure betreft ⁽¹⁾ (<i>Bekendmaking van de referentielaboratoria met het oog op de afstemmingsprocedure voor het meten van de rolweerstand van banden in het kader van de tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 1222/2009 als gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 1235/2011 van de Commissie</i>)	3

Prijs:
3 EUR

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

(Vervolg z.o.z.)

V *Adviezen*

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

Europese Commissie

2012/C 86/04	Bericht betreffende de uitspraak van het Orgaan voor Geschillenbeslechting van de Wereldhandelsorganisatie (WTO) van 28 juli 2011	5
--------------	---	---

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Europese Commissie

2012/C 86/05	Steunmaatregel — Nederland — Steunmaatregel SA.24123 (12/C) (ex 11/NN) — Vermeende verkoop van grond onder de marktprijs door de gemeente Leidschendam — Uitnodiging overeenkomstig artikel 108, lid 2, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie om opmerkingen te maken ⁽¹⁾	12
--------------	--	----

2012/C 86/06	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6201 — HSH/Malév) ⁽¹⁾	17
--------------	--	----

ANDERE HANDELINGEN

Europese Commissie

2012/C 86/07	Kennisgeving aan Mustafa Hajji Muhammad Khan, Hafiz Abdul Salam Bhuttavi, Zafar Iqbal en Abdur Rehman, die zijn toegevoegd aan de lijst bedoeld in de artikelen 2, 3 en 7 van Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad tot vaststelling van beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met het Al-Qa'ida-netwerk, op grond van Verordening (EU) nr. 253/2012 van de Commissie	18
--------------	---	----

Rectificaties

2012/C 86/08	Rectificatie van de goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt (PB C 82 van 21.3.2012)	20
--------------	---	----



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II

*(Mededelingen)*MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN
DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.6494 — Total/Novatek/OAO Yamal LNG)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2012/C 86/01)

Op 20 maart 2012 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32012M6494. EUR-Lex biedt online-toegang tot de communautaire wetgeving.
-

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

22 maart 2012

(2012/C 86/02)

1 euro =

Munteenheid	Koers	Munteenheid	Koers		
USD	US-dollar	1,3167	AUD	Australische dollar	1,2696
JPY	Japanse yen	109,40	CAD	Canadese dollar	1,3151
DKK	Deense kroon	7,4359	HKD	Hongkongse dollar	10,2252
GBP	Pond sterling	0,83330	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6294
SEK	Zweedse kroon	8,9265	SGD	Singaporese dollar	1,6680
CHF	Zwitserse frank	1,2055	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 491,16
ISK	IJslandse kroon		ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	10,1660
NOK	Noorse kroon	7,6240	CNY	Chinese yuan renminbi	8,3039
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	HRK	Kroatische kuna	7,5283
CZK	Tsjechische koruna	24,736	IDR	Indonesische roepia	12 073,29
HUF	Hongaarse forint	293,50	MYR	Maleisische ringgit	4,0704
LTL	Litouwse litas	3,4528	PHP	Filipijnse peso	56,740
LVL	Letlandse lat	0,6968	RUB	Russische roebel	38,7580
PLN	Poolse zloty	4,1645	THB	Thaise baht	40,607
RON	Roemeense leu	4,3730	BRL	Braziliaanse real	2,4001
TRY	Turkse lira	2,3890	MXN	Mexicaanse peso	16,8642
			INR	Indiase roepie	67,4480

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

Mededeling van de Commissie in het kader van de tenuitvoerlegging van Verordening (EU) nr. 1235/2011 van de Commissie tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1222/2009 van het Europees Parlement en de Raad wat de gripklasse van banden op nat wegdek, het meten van de rolweerstand en de controleprocedure betreft

(Voor de EER relevante tekst)

(Bekendmaking van de referentielaboratoria met het oog op de afstemmingsprocedure voor het meten van de rolweerstand van banden in het kader van de tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 1222/2009 als gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 1235/2011 van de Commissie)

(2012/C 86/03)

De volgende laboratoria maken deel uit van een netwerk van laboratoria die voldoen aan de eisen van deel 3 van bijlage IV bis van Verordening (EG) nr. 1222/2009 ⁽¹⁾ als gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 1235/2011 van de Commissie ⁽²⁾. Zij dienen als „referentielaboratorium” bekend te worden gemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie* overeenkomstig bijlage IV bis, deel 1, onder punt 1), van Verordening (EG) nr. 1222/2009 als gewijzigd bij Verordening (EU) nr. 1235/2011.

Referentielaboratorium	Naam/Adres
Apollo Vredestein	Vredestein Banden BV Ir. E.L.C. Schiffstraat 370 7547 RD Enschede NEDERLAND
Bridgestone	Bridgestone Technical Center Europe SpA Via del Fosso del Salceto 13/15 00128 Roma RM ITALIA
Continental	Continental Reifen Deutschland GmbH Jaedekamp 30 30419 Hannover DEUTSCHLAND
Goodyear	Goodyear Innovation Center Luxembourg Avenue Gordon Smith 7750 Colmar-Berg LUXEMBOURG
IDIADA	IDIADA Automotive Technology, SA Pol Ind L'Albornar 43710 Santa Oliva ESPAÑA
Michelin	CERL Michelin Zone Industrielle de Ladoux 63040 Clermont-Ferrand FRANCE
Pirelli	Pirelli Tyre SpA Viale Sarca 222 20126 Milano MI ITALIA
TÜV	TÜV SÜD Automotive GmbH Daimlerstraße 15 85748 Garching/München DEUTSCHLAND

⁽¹⁾ PB L 342 van 22.12.2009, blz. 46.

⁽²⁾ PB L 317 van 30.11.2011, blz. 17.

Referentielaboratorium	Naam/Adres
UTAC	L'Union Technique de l'Automobile du motorcycle et du Cycle (UTAC) Autodrome de Linas-Montlhéry avenue Georges Boillot 91310 Montlhéry Cedex FRANCE

V

(Adviezen)

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE HANDELSPOLITIEK

EUROPESE COMMISSIE

**Bericht betreffende de uitspraak van het Orgaan voor Geschillenbeslechting van de
Wereldhandelsorganisatie (WTO) van 28 juli 2011**

(2012/C 86/04)

Dit bericht wordt bekendgemaakt ingevolge Verordening (EG) nr. 1515/2001 van de Raad inzake de maatregelen die de Gemeenschap kan nemen naar aanleiding van een rapport van het Orgaan voor Geschillenbeslechting van de WTO betreffende antidumping- en antisubsidiemaatregelen ⁽¹⁾ (de „WTO-machtigingsverordening”).

Op 28 juli 2011 heeft het Orgaan voor Geschillenbeslechting van de WTO (het „Orgaan”) het rapport van de Beroepsinstantie en het rapport van het panel, zoals gewijzigd bij het rapport van de Beroepsinstantie in de zaak „European Communities — Definitive Anti-Dumping Measures on Certain Iron or Steel Fasteners from China” (Europese Gemeenschappen — Definitieve antidumpingmaatregelen voor bepaalde ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen uit China) (de „rapporten”) goedgekeurd ⁽²⁾.

In de rapporten werd onder meer geconstateerd dat artikel 9, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1225/2009 van de Raad („de basisverordening”) ⁽³⁾ in strijd is met de artikelen 6.10, 9.2 en 18.4 van de WTO-Antidumpingovereenkomst en artikel XVI: 4 van de WTO-Overeenkomst. Volgens artikel 9, lid 5, van de basisverordening is op individuele producenten-exporteurs in landen zonder markteconomie aan wie geen behandeling als marktgerichte onderneming ingevolge artikel 2, lid 7, onder c), van de basisverordening is toegekend, het voor het gehele land geldende recht van toepassing, tenzij de exporteurs in kwestie kunnen aantonen dat zij voldoen aan de criteria voor een individuele behandeling als genoemd in artikel 9, lid 5, van de basisverordening („de bevinding van het Orgaan over artikel 9, lid 5, van de basisverordening”).

Dit bericht is bedoeld om partijen in kennis te stellen van de wijze waarop voor geldende antidumpingmaatregelen rekening zal worden gehouden met de bevinding van het Orgaan over artikel 9, lid 5, van de basisverordening. De uitvoering van de

bevindingen van het Orgaan in de rapporten met betrekking tot Verordening (EG) nr. 91/2009 van de Raad ⁽⁴⁾ zal worden behandeld in een afzonderlijk bericht.

Een niet-limitatieve lijst van geldende maatregelen waarop dit bericht van toepassing is, is opgenomen in de bijlage.

De Commissie verzoekt producenten-exporteurs in landen zonder markteconomie die menen dat die maatregelen in het licht van de juridische interpretatie van artikel 9, lid 5, in de rapporten opnieuw moeten worden onderzocht, om op basis van artikel 2 van de WTO-machtigingsverordening een nieuw onderzoek aan te vragen.

De betrokken instelling van de Unie kan de maatregelen in het licht van de bevindingen van het onderzoek intrekken, wijzigen of handhaven. Partijen die een nieuw onderzoek aanvragen, dienen zich ervan bewust te zijn dat indien de hen betreffende bevindingen een wijziging van de maatregelen vergen, een dergelijke wijziging tot een lager of een hoger recht kan leiden.

Als een nieuw onderzoek eenmaal geopend is, behoudt de Commissie zich het recht voor om dit onderzoek af te ronden, zelfs indien de partij die het nieuwe onderzoek heeft aangevraagd, beslist om haar aanvraag in te trekken.

a) *Voorwaarden voor een nieuw onderzoek van geldende maatregelen*

Overeenkomstig de rapporten is de Commissie voornemens in te gaan op verzoeken om een nieuw onderzoek op grond van de WTO-machtigingsverordening 1) wanneer de verzoeker een individuele behandeling overeenkomstig artikel 9, lid 5, van de basisverordening is geweigerd, of 2) wanneer de verzoeker van mening is dat de bij artikel 9, lid 5, van de basisverordening opgelegde administratieve lasten hem ervan hebben weerhouden om mee te werken en om individuele behandeling te verzoeken in het onderzoek dat heeft geleid tot de vaststelling van de antidumpingmaatregelen of wanneer hij niet heeft meegewerkt of om individuele behandeling heeft verzocht omdat hij meende dat hij niet voldeed aan alle criteria van artikel 9, lid 5, van de basisverordening.

⁽¹⁾ PB L 201 van 26.7.2001, blz. 10.

⁽²⁾ WTO, Rapport van de Beroepsinstantie, AB-2011-2, WT/DS397/AB/R, 15 juli 2011. WTO, Rapport van het panel, WT/DS397/R, 29 september 2010. De rapporten kunnen worden gedownload van de website van de WTO (http://www.wto.org/english/tratop_e/dispu_e/cases_e/ds397_e.htm).

⁽³⁾ PB L 343 van 22.12.2009, blz. 51.

⁽⁴⁾ PB L 29 van 31.1.2009, blz. 1.

b) *Procedure*

Om ontvankelijk te zijn, moet een verzoek:

- i) vermelden dat de antidumpingmaatregel die op de uitvoer naar de Europese Unie van de indiener van het verzoek van toepassing is, gebaseerd is op de onder a) genoemde omstandigheden; en
- ii) informatie bevatten over de omvang van de uitvoer naar de Europese Unie en de prijzen bij uitvoer zoals bedoeld in artikel 2 van de basisverordening gedurende het onderzoekstijdvak waarop het geldende antidumpingrecht gebaseerd is.

Indien het gebruik van uitvoergegevens van de indiener van het verzoek met betrekking tot het oorspronkelijke onderzoekstijdvak onmogelijk is (bv. omdat het oorspronkelijke onderzoekstijdvak te ver in het verleden ligt en er geen controleerbare gegevens over de uitvoer beschikbaar zijn), kan de Commissie in naar behoren gemotiveerde gevallen onderzoeken of een nieuw onderzoek kan worden geopend met betrekking tot een recent onderzoekstijdvak. In dat geval moet de informatie normaliter ten minste betrekking hebben op de laatste zes maanden vóór de publicatie van dit bericht.

Het recht om overeenkomstig artikel 11, lid 3, van de basisverordening om een tussentijds nieuw onderzoek te verzoeken, blijft hoe dan ook onverlet.

Een schriftelijk verzoek om een nieuw onderzoek wordt gericht aan:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Handel
Directoraat H
Kamer: N105 04/092
1049 Brussel
BELGIË

Fax +32 22956505

E-mail: TRADE-defence-complaints@ec.europa.eu

De Commissie zal de verzoeken om een nieuw onderzoek op basis van de WTO-machtigingsverordening binnen een redelijke termijn behandelen, en zal een bericht van opening van een nieuw onderzoek publiceren als zij een met bewijsmateriaal gestaafd verzoek ontvangt.

Overeenkomstig artikel 3 van de WTO-machtigingsverordening hebben krachtens die verordening na een nieuw onderzoek vastgestelde maatregelen geen terugwerkende kracht.

BIJLAGE

Niet-limitatieve lijst van geldende maatregelen waarop dit bericht van toepassing is

Land	Product	Soort maatregel	Rechtshandeling	Referentie Publicatieblad
Kazachstan	Ferrosilicium	Rechten	Verordening (EG) nr. 172/2008 van de Raad, 25.2.2008	L 55 van 28.2.2008, blz. 6
	Siliciummangaan	Rechten	Verordening (EG) nr. 1420/2007 van de Raad, 4.12.2007, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 865/2008 van de Raad, 27.8.2008	L 317 van 5.12.2007, blz. 5
China	Bladaluminium	Rechten	Verordening (EG) nr. 925/2009 van de Raad, 24.9.2009	L 262 van 6.10.2009, blz. 1
	Aluminium wielen	Rechten	Uitvoeringsverordening (EU) nr. 964/2010 van de Raad, 25.10.2010	L 282 van 28.10.2010, blz. 1
	Bariumcarbonaat	Rechten	Verordening (EG) nr. 1175/2005 van de Raad, 18.7.2005, en gehandhaafd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 831/2011 van de Raad, 16.8.2011	L 189 van 21.7.2005, blz. 15 L 214 van 19.8.2011, blz. 1
	Rijwielen	Rechten	Verordening (EEG) nr. 2474/93 van de Raad, 8.9.1993, en gehandhaafd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 990/2011 van de Raad, 3.10.2011	L 228 van 9.9.1993, blz. 1 L 261 van 6.10.2011, blz. 2
	Kaarsen en dergelijke artikelen	Rechten	Verordening (EG) nr. 393/2009 van de Raad, 11.5.2009	L 119 van 14.5.2009, blz. 1
	Ladingcontrolesystemen	Rechten	Uitvoeringsverordening (EU) nr. 510/2010 van de Raad, 14.6.2010	L 150 van 16.6.2010, blz. 1
	Keramische tegels	Rechten	Uitvoeringsverordening (EU) nr. 917/2011 van de Raad, 12.9.2011	L 238 van 15.9.2011, blz. 1
	Zeemleder	Rechten	Verordening (EG) nr. 1338/2006 van de Raad, 8.9.2006	L 251 van 14.9.2006, blz. 1
	Citroenzuur	Rechten Verbindenissen	Verordening (EG) nr. 1193/2008 van de Raad, 1.12.2008	L 323 van 3.12.2008, blz. 1
	Citrusvruchten	Rechten	Verordening (EG) nr. 1355/2008 van de Raad, 18.12.2008	L 350 van 30.12.2008, blz. 35
	Gestreken fijn papier	Rechten	Uitvoeringsverordening (EU) nr. 451/2011 van de Raad, 6.5.2011	L 128 van 14.5.2011, blz. 1
	Cokes van steenkool in stukken met een diameter van meer dan 80 mm	Rechten	Verordening (EG) nr. 239/2008 van de Raad, 17.3.2008	L 75 van 18.3.2008, blz. 22
	Dicyaandiamide	Rechten	Verordening (EG) nr. 1331/2007 van de Raad, 13.11.2007	L 296 van 15.11.2007, blz. 1
	Ferrosilicium	Rechten	Verordening (EG) nr. 172/2008 van de Raad 25.2.2008	L 55 van 28.2.2008, blz. 6

Land	Product	Soort maatregel	Rechtshandeling	Referentie Publicatieblad
	Furfuraldehyde	Rechten	Verordening (EG) nr. 95/95 van de Raad, 16.1.1995, en gehandhaafd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 453/2011 van de Raad, 4.5.2011	L 15 van 21.1.1995, blz. 11 L 123 van 12.5.2011, blz. 1
	Continuglasvezel-producten	Rechten	Uitvoeringsverordening (EU) nr. 248/2011 van de Raad, 9.3.2011	L 67 van 15.3.2011, blz. 1
	Glasvezels (bepaalde open weefsels)	Rechten	Uitvoeringsverordening (EU) nr. 791/2011 van de Raad, 3.8.2011	L 204 van 9.8.2011, blz. 1
	Handpallettrucks en essentiële onderdelen daarvan	Rechten	Verordening (EG) nr. 1174/2005 van de Raad, 18.7.2005 laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 684/2008 van de Raad, 17.7.2008, en gehandhaafd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1008/2011 van de Raad, 10.10.2011	L 189 van 21.7.2005, blz. 1 L 192 van 19.7.2008, blz. 1 L 268 van 13.10.2011, blz. 1
	Strijkplanken	Rechten	Verordening (EG) nr. 452/2007 van de Raad, 23.4.2007, laatstelijk gewijzigd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 77/2010 van de Raad, 19.1.2010, en Uitvoeringsverordening (EU) nr. 270/2010 van de Raad, 29.3.2010, en Uitvoeringsverordening (EU) nr. 580/2010 van de Raad, 29.6.2010, en Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1241/2010 van de Raad, 20.12.2010	L 109 van 26.4.2007, blz. 12 L 24 van 28.1.2010, blz. 1 L 84 van 31.3.2010, blz. 13 L 168 van 2.7.2010, blz. 12 L 338 van 22.12.2010, blz. 8
	Strijkplanken (Since Hardware)	Rechten	Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1243/2010 van de Raad, 20.12.2010	L 338 van 22.12.2010, blz. 22
	Hefboom-mechanismen	Rechten	Verordening (EG) nr. 1136/2006 van de Raad, 24.7.2006	L 205 van 27.7.2006, blz. 1
	Niet-navulbare en navulbare aanstekers	Rechten	Verordening (EEG) nr. 3433/91 van de Raad, 25.11.1991, en gehandhaafd bij Verordening (EG) nr. 1458/2007 van de Raad, 12.12.2007	L 326 van 28.11.1991, blz. 1 L 326 van 12.12.2007, blz. 1
	Melamine	Rechten	Uitvoeringsverordening (EU) nr. 457/2011 van de Raad, 10.5.2011	L 124 van 13.5.2011, blz. 2
	Molybdeendraad	Rechten	Uitvoeringsverordening (EU) nr. 511/2010 van de Raad, 14.6.2010	L 150 van 16.6.2010, blz. 17
	Mononatrium-glutamaat	Rechten	Verordening (EG) nr. 1187/2008 van de Raad, 27.11.2008	L 322 van 2.12.2008, blz. 1
	Multiplex van okouméhout	Rechten	Verordening (EG) nr. 1942/2004 van de Raad, 2.11.2004, en gehandhaafd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 82/2011 van de Raad, 31.1.2011	L 336 van 12.11.2004, blz. 4 L 28 van 2.2.2011, blz. 1

Land	Product	Soort maatregel	Rechtshandeling	Referentie Publicatieblad
	Peroxosulfaten	Rechten	Verordening (EG) nr. 1184/2007 van de Raad, 9.10.2007	L 265 van 11.10.2007, blz. 1
	Kunststof zakken	Rechten	Verordening (EG) nr. 1425/2006 van de Raad, 25.9.2006, gerectificeerd door PB L 49 van 17.2.2007, blz. 36, en PB L 233 van 5.9.2007, blz. 7, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 249/2008 van de Raad, 17.3.2008, en Verordening (EG) nr. 189/2009 van de Raad, 9.3.2009, laatstelijk gewijzigd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 474/2011 van de Raad, 3.5.2011	L 270 van 29.9.2006, blz. 4 L 76 van 19.3.2008, blz. 8 L 67 van 12.3.2009, blz. 5 L 131 van 18.5.2011, blz. 2
	Garens van polyester (hoge sterktegraad)	Rechten	Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1105/2010 van de Raad, 29.11.2010	L 315 van 1.12.2010, blz. 1
	Polyetheleentereftalaat (pet)	Rechten	Verordening (EG) nr. 1467/2004 van de Raad, 13.8.2004, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2167/2005 van de Raad, 20.12.2005, en gehandhaafd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1030/2010 van de Raad, 17.11.2010	L 271 van 19.8.2004, blz. 1 L 345 van 28.12.2005, blz. 11 L 300 van 17.11.2010, blz. 1
	Actieve kool in poedervorm (AKP)	Rechten	Verordening (EG) nr. 1006/96 van de Raad, 3.6.1996, en gehandhaafd bij Verordening (EG) nr. 649/2008 van de Raad, 8.7.2008	L 134 van 5.6.1996, blz. 20 L 181 van 10.7.2008, blz. 1
	PSC-draad en -strengen	Rechten	Verordening (EG) nr. 383/2009 van de Raad, 5.5.2009	L 118 van 13.5.2009, blz. 1
	Ringband-mechanismen	Rechten	Verordening (EG) nr. 119/97 van de Raad, 20.1.1997 en gehandhaafd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 157/2010 van de Raad, 22.2.2010	L 22 van 24.1.1997, blz. 1 L 49 van 26.2.2010, blz. 1
	Zadels	Rechten	Verordening (EG) nr. 691/2007 van de Raad, 18.6.2007	L 160 van 21.6.2007, blz. 1
	Naadloze buizen en pijpen, van ijzer of van staal	Rechten	Verordening (EG) nr. 926/2009 van de Raad, 24.9.2009	L 262 van 6.10.2009, blz. 19
	Naadloze buizen en pijpen, van roestvrij staal	Rechten	Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1331/2011 van de Raad, 14.12.2011	L 336 van 20.12.2011, blz. 6
	Siliciummangaan	Rechten	Verordening (EG) nr. 1420/2007 van de Raad, 4.12.2007, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 865/2008 van de Raad, 27.8.2008	L 317 van 5.12.2007, blz. 5

Land	Product	Soort maatregel	Rechtshandeling	Referentie Publicatieblad
	Siliciummetaal	Rechten	Verordening (EEG) nr. 2200/90 van de Raad, 27.7.1990, en gehandhaafd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 467/2010 van de Raad, 25.5.2010	L 198 van 28.7.1990, blz. 57 L 131 van 29.5.2010, blz. 1
	Natriumcyclamaat	Rechten	Verordening (EG) nr. 435/2004 van de Raad, 8.3.2004, en gehandhaafd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 492/2010 van de Raad, 3.6.2010	L 72 van 11.3.2004, blz. 1 L 140 van 8.6.2010, blz. 2
	Natriumgluconaat	Rechten	Uitvoeringsverordening (EU) nr. 965/2010 van de Raad, 25.10.2010	L 282 van 28.10.2010, blz. 24
	Roestvrijstalen bevestigingsmiddelen en delen daarvan	Rechten	Verordening (EG) nr. 1890/2005 van de Raad, 14.11.2005, rectificatie in PB L 256 van 2.10.2007, blz. 31, en gehandhaafd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 2/2012 van de Raad, 4.1.2012	L 302 van 19.11.2005, blz. 1 L 5 van 7.1.2012, blz. 1
	Ijzeren of stalen bevestigingsmiddelen	Rechten	Verordening (EG) nr. 91/2009 van de Raad, 26.1.2009	L 29 van 31.1.2009, blz. 1
	Stalen kabels	Rechten	Verordening (EG) nr. 1796/1999 van de Raad, 12.8.1999, en gehandhaafd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 102/2012 van de Raad, 27.1.2012	L 217 van 17.8.1999, blz. 1 L 36 van 9.2.2012, blz. 1
	Aardbeien (ingevroren)	Rechten	Verordening (EG) nr. 407/2007 van de Raad, 16.4.2007	L 100 van 17.4.2007, blz. 1
	Sulfanilzuur	Rechten	Verordening (EG) nr. 1339/2002 van de Raad, 22.7.2002, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 123/2006 van de Raad, 23.1.2006, en gehandhaafd bij Verordening (EG) nr. 1000/2008 van de Raad, 13.10.2008	L 196 van 25.7.2002, blz. 11 L 22 van 26.1.2006, blz. 5 L 275 van 16.10.2008, blz. 1
	Wijnsteenzuur	Rechten	Verordening (EG) nr. 130/2006 van de Raad, 23.1.2006, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 150/2008 van de Raad, 18.2.2008	L 23 van 27.1.2006, blz. 1 L 48 van 22.2.2008, blz. 1
	Trichloorisocyanuurzuur	Rechten	Verordening (EG) nr. 1631/2005 van de Raad, 3.10.2005, en gehandhaafd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 1389/2011 van de Raad, 19.12.2011	L 261 van 7.10.2005, blz. 1 L 346 van 30.12.2011, blz. 6

Land	Product	Soort maatregel	Rechtshandeling	Referentie Publicatieblad
	Hulpstukken voor buisleidingen, van ijzer of van staal	Rechten	Verordening (EG) nr. 584/96 van de Raad, 11.3.1996, en gehandhaafd bij Verordening (EG) nr. 803/2009 van de Raad, 27.8.2009	L 84 van 3.4.1996, blz. 1 L 233 van 4.9.2009, blz. 1
	Wolframcarbide en gesmolten wolframcarbide	Rechten	Verordening (EEG) nr. 2737/90 van de Raad, 24.9.1990 en gehandhaafd bij Uitvoeringsverordening (EU) nr. 287/2011 van de Raad, 21.3.2011	L 264 van 27.9.1990, blz. 7 L 78 van 24.3.2011, blz. 1
	Wolfraamelektroden	Rechten	Verordening (EG) nr. 260/2007 van de Raad, 9.3.2007	L 72 van 13.3.2007, blz. 1
	Gelaste buizen en pijpen, van ijzer of van niet-gelegeerd staal	Rechten	Verordening (EG) nr. 1256/2008 van de Raad, 16.12.2008	L 343 van 19.12.2008, blz. 1
	Walsdraad	Rechten	Verordening (EG) nr. 703/2009 van de Raad, 27.7.2009	L 203 van 5.8.2009, blz. 1
Armenië	Bladaluminium	Rechten	Verordening (EG) nr. 925/2009 van de Raad, 24.9.2009	L 262 van 6.10.2009, blz. 1

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

STEUNMAATREGEL — NEDERLAND

Steunmaatregel SA.24123 (12/C) (ex 11/NN) — Vermeende verkoop van grond onder de marktprijs door de gemeente Leidschendam

Uitnodiging overeenkomstig artikel 108, lid 2, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie om opmerkingen te maken

(Voor de EER relevante tekst)

(2012/C 86/05)

De Commissie heeft Nederland bij schrijven van 25 januari 2012, dat na deze samenvatting in de authentieke taal is weergegeven, in kennis gesteld van haar besluit tot inleiding van de procedure van artikel 108, lid 2, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie ten aanzien van de bovengenoemde steunmaatregel.

Belanghebbenden kunnen hun opmerkingen over de betrokken steunmaatregel ten aanzien waarvan de Commissie de procedure inleidt, kenbaar maken door deze binnen een maand vanaf de datum van de bekendmaking van deze samenvatting en de volgende brief te zenden aan:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie Staatssteun
Jozef II-straat 70
1049 Brussel
BELGIË
Fax +32 22961242

Deze opmerkingen zullen ter kennis van Nederland worden gebracht. Een belanghebbende die opmerkingen maakt, kan, met opgave van redenen, schriftelijk verzoeken om vertrouwelijke behandeling van zijn identiteit.

TEKST VAN DE SAMENVATTING

I. PROCEDURE

Op 19 september 2007 heeft de Commissie een klacht geregistreerd betreffende de vermeende toekenning van staatssteun in het kader van een vastgoedproject, Damplein, dat door de gemeente Leidschendam in samenwerking met een aantal particuliere partijen is gestart.

II. BESCHRIJVING VAN DE STEUNMAATREGEL

De steunmaatregel ten aanzien waarvan de Commissie de procedure van artikel 108, lid 2, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie inleidt, betreft de verkoop van grond door een publiek-privaat partnerschap („PPP”), opgezet door de gemeente Leidschendam en Schouten-de Jong Bouwfonds („SJB”), aan SJB. SJB is een partnerschap tussen Schouten & De Jong projectontwikkeling B.V. en Bouwfonds ontwikkeling

B.V. Het PPP maakt de grond bouwrijp en verkoopt deze vervolgens aan particuliere partijen, waaronder SJB. De particuliere partijen bouwen op de grond.

In 2004 verkocht het PPP bouwgrond aan SJB. Tegelijkertijd werd besloten dat SJB een grondexploitatiebijdrage en een kwaliteitsvergoeding zou betalen. Wegens gewijzigde marktomstandigheden kwam de gemeente in haar raadszitting van maart 2009 overeen dat het PPP de oorspronkelijk overeengekomen verkoopprijs met meer dan 50 % kon verlagen. Verder kwam het PPP overeen de door SJB te betalen grondexploitatiebijdrage en kwaliteitsvergoeding kwijt te schelden.

III. BEOORDELING VAN DE STEUNMAATREGEL

Aan de meest voorwaarden van artikel 107, lid 1, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie lijkt te zijn voldaan. SJB, de potentiële begunstigde van de vermeende

staatssteun, is een onderneming. 50 % van de prijsverlaging waartoe het PPP besloten heeft is toe te rekenen aan de staat; derhalve gaat het om staatsmiddelen. De maatregel is selectief en kan de mededinging verstoren en het handelsverkeer in de EU ongunstig beïnvloeden. Ten slotte moet de Commissie nagaan of de transactie de begunstigde een voordeel oplevert.

De verkoopovereenkomst is in 2004 gesloten. Volgens de mededeling van de Commissie betreffende staatssteunelementen bij de verkoop van grond en gebouwen door openbare instanties⁽¹⁾, dient de waarde van de grond vóór de verkoop te zijn vastgesteld. Dat is in dit geval gebeurd. De prijsverlaging met terugwerkende kracht lijkt niet in overeenstemming te zijn met het beginsel van de particuliere investeerder in een markteconomie, dat de Commissie hanteert om na te gaan of er, wanneer de staat bij transacties betrokken is, al dan niet sprake is van staatssteun. Volgens dit beginsel dient de staat als een particuliere investeerder te handelen.

De Commissie betwijfelt of de prijsverlaging met terugwerkende kracht van de verkoopprijs van de grond, van de grondexploitatiebijdrage en van de kwaliteitsvergoeding met het beginsel van de particuliere investeerder in een markteconomie overeenstemmen, aangezien de Commissie van mening is dat een particuliere verkoper deze wijzigingen met terugwerkende kracht niet zou hebben aanvaard. Verder betwijfelt de Commissie of de mogelijke staatssteun verenigbaar is met de interne markt.

De Commissie wijst erop dat, overeenkomstig artikel 14 van Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad, alle onrechtmatige steun van de begunstigten kan worden teruggevorderd.

TEKST VAN DE BRIEF

„De Commissie wenst Nederland ervan in kennis te stellen dat zij, na onderzoek van de door uw autoriteiten verstrekte informatie over de in hoofde vermelde steunmaatregel, heeft besloten de in artikel 108, lid 2, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (hierna „VWEU” genoemd) vastgelegde procedure in te leiden.

1. PROCEDURE

(1) Bij brief van 10 september 2007, die op 19 september 2007 werd geregistreerd, heeft de Commissie een klacht ontvangen betreffende de vermeende toekenning van staatssteun in het kader van een vastgoedproject dat door de gemeente Leidschendam (Nederland) in samenwerking met een aantal particuliere partijen is gestart.

(2) Op 12 oktober 2007, 25 april 2008, 12 september 2008, 14 augustus 2009, 12 februari 2010 en 2 augustus 2011

zijn verzoeken om inlichtingen naar de Nederlandse autoriteiten gezonden. Nederland heeft respectievelijk op 7 december 2007, 30 mei 2008, 7 november 2008, 30 oktober 2009, 12 april 2010, 29 september 2011 en 3 oktober 2011 geantwoord.

2. BESCHRIJVING

2.1. De betrokken partijen

- (3) De gemeente Leidschendam („de gemeente”) ligt vlakbij Den Haag, Nederland.
- (4) Schouten-de Jong Bouwfonds (hierna „SJB” genoemd) is een partnerschap dat is opgezet door Schouten & De Jong projectontwikkeling BV en Bouwfonds ontwikkeling BV, twee Nederlandse ondernemingen die zich met de ontwikkeling van vastgoedprojecten bezig houden.
- (5) De gemeente Leidschendam en SJB zijn een publiek-privaat partnerschap („PPP”) aangegaan op 50-50 basis. Elke partij draagt 50 % van de kosten en krijgt 50 % van de winst en besluiten worden met eenparigheid van stemmen genomen.

2.2. De maatregelen

- (6) Dit besluit heeft betrekking op één in het kader van een vastgoedproject gesloten transactie. In 2004 verkocht het PPP voor 7,2 miljoen EUR bouwgrond aan SJB (waarde op 1 januari 2004. Dit bedrag zal tot de betaling jaarlijks worden aangepast). Tegelijkertijd werd er overeengekomen dat SJB een grondexploitatiebijdrage van ongeveer 1,1 miljoen EUR en een kwaliteitsvergoeding van ongeveer 0,9 miljoen EUR aan het PPP zou betalen. In maart 2009 stemde de gemeenteraad van Leidschendam ermee in dat het PPP de aanvankelijk overeengekomen verkoopprijs tot 4 miljoen EUR (waarde op 1 januari 2010) kon verlagen. Verder kwam het PPP overeen de door SJB te betalen bijdrage en kwaliteitsvergoeding kwijt te schelden.
- (7) Het vastgoedproject omvat de bouw van ongeveer 600 nieuwe huizen, ongeveer 3 000 vierkante meter aan winkelruimte, een tweelaagse ondergrondse parkeergarage en een basisschool in Leidschendam. De gehele openbare ruimte en de openbare voorzieningen zullen worden vernieuwd (riolen, kabels, bestrating enz.).
- (8) Om dit project te ontwikkelen besloot de gemeente Leidschendam met SJB en drie andere particuliere partijen samen te werken. Met dat doel sloot de gemeente op 9 september 2004 met SJB en de drie andere partijen een samenwerkingsovereenkomst.
- (9) Het gehele project is in twee onderscheiden fasen verdeeld, ten eerste de grondexploitatiefase (d.w.z. de nodige infrastructuurwerken om de grond bouwrijp te maken) en ten tweede de bouwfase (d.w.z. de bouw van appartementen, huizen, winkelgebied). Voor de grondexploitatie heeft de

(¹) PB C 209 van 10.7.1997, blz. 3.

gemeente het PPP opgezet. Te dien einde ondertekenden beide partijen op 22 november 2004 een grondexploitatie-/PPP-overeenkomst. De bouwfase van het project zal door SJB en de drie andere particuliere partijen worden uitgevoerd.

- (10) Het project omvat diverse grondverkooptransacties. Ten eerste zal de gemeente alle grond in het ontwikkelingsgebied verwerven. Ten tweede zal de gemeente de grond verkopen aan het PPP, dat de grondexploitatie zal uitvoeren. Ten derde zal het PPP de bouwrijp gemaakte grond verkopen aan SJB (partner in het PPP) en de andere betrokken particuliere partijen. Het deel van de grond dat voor openbaar gebruik bestemd is, zal aan de gemeente worden teruggegeven.
- (11) Het project liep vertraging op wegens diverse nationale rechtszaken, die door de klager aanhangig zijn gemaakt ⁽¹⁾. In 2008/2009 werd de Nederlandse vastgoedmarkt door de financiële crisis getroffen. Daardoor was SJB niet in staat 70 % van de geplande huizen via intekening te verkopen, zoals vereist was om de nodige financiering voor de bouwfase te verkrijgen. In dit kader verzocht SJB de gemeente om bij wijze van compensatie in te stemmen met een prijsverlaging voor de door het PPP aan SJB verkochte grond. Volgens de Nederlandse autoriteiten vreesde de gemeente verdere vertraging en achtte zij het in het algemeen belang dat de bouwfase zo spoedig mogelijk zou aanvangen. Daarom kwam de gemeente in haar raadszitting van maart 2009 overeen dat het PPP de in 2004 overeengekomen prijs voor delen van de door SJB van het PPP te kopen grond kon verlagen. De prijsverlaging werd vastgelegd in een overeenkomst die op 1 maart 2010 tussen de gemeente, het PPP en SJB werd gesloten. De prijs werd verlaagd van 8,6 miljoen EUR (waarde op 1 januari 2010) tot 4 miljoen EUR (waarde op 1 januari 2010), d.w.z. een verlaging met terugwerkende kracht van 4,6 miljoen EUR. In de overeenkomst werd tevens bepaald dat de eerder overeengekomen bijdrage voor de grondexploitatie en de kwaliteitsvergoeding van respectievelijk ongeveer 1,1 miljoen EUR en ongeveer 0,9 miljoen EUR niet langer verschuldigd waren.

3. ARGUMENTEN VAN NEDERLAND

- (12) De Nederlandse autoriteiten betwisten dat het project staatssteun inhoudt en hebben verklaard dat de totale waarde van de bouwrijpe grond in maart 2003 door de onafhankelijke deskundige werd geschat. Wegens de financiële en economische crisis die na de oorspronkelijke verkoopovereenkomst uitbrak, werd de door het PPP aan SJB verkochte grond in februari 2009 opnieuw door een andere onafhankelijke deskundige getaxeerd. Deze bevestigde dat het bedrag van 4 miljoen EUR, berekend op basis van de restwaardemethode, een marktconforme prijs was. Volgens de Nederlandse autoriteiten vormt de aanpassing van de overeengekomen prijs na de hertaxatie in 2009 geen staatssteun, omdat de taxatie van een onafhankelijke deskundige, in overeenstemming met de mededeling betreffende de verkoop van gronden, heeft uitgewezen dat de waarde die op grond van de hertaxatie is vastgesteld, marktconform is.

4. VOORLOPIGE BEOORDELING

- (13) De Commissie heeft op het eerste gezicht redenen om aan te nemen dat de hierboven beschreven prijsaanpassing met terugwerkende kracht van 2009 staatssteun vormt in de zin van artikel 107, lid 1, VWEU, en zij betwijfelt of deze steun overeenkomstig artikel 107, VWEU verenigbaar is met de interne markt.

4.1. De vraag of er sprake is van staatssteun

- (14) In artikel 107, lid 1, VWEU wordt bepaald dat „steunmaatregelen van de staten of in welke vorm ook met staatsmiddelen bekostigd, die de mededinging door begunstiging van bepaalde ondernemingen of bepaalde producties vervalsen of dreigen te vervalsen, onverenigbaar [zijn] met de gemeenschappelijke markt, voor zover deze steun het handelsverkeer tussen de lidstaten ongunstig beïnvloedt.”
- (15) Om ervoor te zorgen dat geen staatssteun wordt verleend, dienen de openbare instanties zich overeenkomstig het beginsel van de particuliere investeerder in een markteconomie op dezelfde wijze te gedragen als particuliere marktinvesteerders in vergelijkbare omstandigheden zouden doen.
- (16) Mogelijke staatssteun bij grondtransacties dient met name te worden beoordeeld op grond van de mededeling van de Commissie betreffende staatssteunelementen bij de verkoop van gronden en gebouwen door openbare instanties ⁽²⁾ (hierna „de mededeling betreffende de verkoop van gronden” genoemd). De mededeling betreffende de verkoop van gronden beschrijft twee procedures die kunnen worden gebruikt om staatssteun uit te sluiten, namelijk het aanvaarden van ofwel 1. het hoogste bod na een onvoorwaardelijke biedprocedure ofwel 2. de prijs die door een onafhankelijke taxateur van onroerend goed vóór de verkooponderhandelingen is vastgesteld. Als één van deze procedures wordt gevolgd, wordt de transactie geacht tegen de marktwaarde te hebben plaatsgevonden. De lidstaten zijn niet verplicht één van de twee in de mededeling betreffende de verkoop van gronden omschreven procedures te volgen.
- (17) In casu werd geen onvoorwaardelijke biedprocedure georganiseerd, maar werd in maart 2003 door een deskundige een taxatie uitgevoerd, die werd gebruikt om de in de samenwerkingsovereenkomst van 2004 overeengekomen verkoopprijzen vast te stellen. De in 2004 overeengekomen prijs werd echter vervolgens in 2009 verlaagd. De Commissie dient derhalve te beoordelen of een particuliere verkoper met dezelfde prijsverlaging zou hebben ingestemd ⁽³⁾.
- (18) Ten eerste moeten zowel SJB, de potentiële begunstigde van de vermeende staatssteun, als de leden van het partnerschap als ondernemingen worden beschouwd, aangezien zij economische activiteiten verrichten door goederen en diensten op de markt aan te bieden.
- (19) Ten tweede werd het besluit tot de prijsverlaging met terugwerkende kracht en het kwijtschelden van de

⁽¹⁾ Door de laatste uitspraak die op 14 juli 2010 is gedaan, is het besluit van de gemeente om het project te starten onherroepelijk geworden.

⁽²⁾ PB C 209 van 10.7.1997, blz. 3.

⁽³⁾ Arrest in zaak T-366/00 Scott punt 38 supra, punt 68; arrest in zaak C-239/09 Seydaland Vereenigde Agrarbedriebe, punt 34; arrest in zaak T-244/08 Konsum Nord, punt 61.

- vergoedingen door het PPP genomen, d.w.z. met de noodzakelijke instemming van de gemeente, die een aandeel van 50 % in het PPP heeft. Derhalve houdt 50 % van de prijsverlaging en kwijtschelden vergoedingen een dienovereenkomstig verlies aan staatsmiddelen in. Indien de gemeente niet met de prijsverlaging en het kwijtschelden van de vergoedingen had ingestemd, zou de waarde van haar aandeel in het PPP naar verhouding groter zijn geweest. Verder is het besluit om akkoord te gaan met de prijsverlaging en het kwijtschelden van de vergoedingen aan de staat toe te rekenen, omdat het besluit door de gemeenteraad is genomen (de enige andere partner van het PPP is SJB, de potentiële begunstigde).
- (20) Ten derde moet deze betwiste transactie als een selectieve maatregel worden aangemerkt, aangezien zij uitsluitend aan SJB ten goede kwam.
- (21) Ten slotte moet de Commissie nagaan of de transactie de begunstigde een voordeel oplevert en of zij de mededinging en het handelsverkeer kan verstoren.
- (22) De prijzen waarvoor het PPP de grond aan de particuliere partijen verkoopt, zoals in de samenwerkingsovereenkomst van 2004 is vastgelegd, zijn gebaseerd op een voorafgaande taxatie door een onafhankelijke deskundige en kunnen dan ook overeenkomstig de mededeling betreffende de verkoop van gronden als marktprijzen worden beschouwd.
- (23) Er zij aan herinnerd dat de gemeente uitsluitend bij de grondexploitatiefase en niet bij de bouwfase was betrokken. Door de verkoopprijs van de grond met terugwerkende kracht te verlagen besloot het PPP, en dus deels de gemeente, het risico van een dalende huizenmarkt te dragen. Dit is in strijd met de verklaringen van de Nederlandse autoriteiten zelf dat de bouwfase van het project geheel voor risico en rekening van de particuliere projectontwikkelaars (SJB en de andere drie particuliere ontwikkelaars) zou zijn. Deze prijsverlaging met terugwerkende kracht van een overeengekomen verkoopprijs lijkt niet overeen te stemmen met het beginsel van de particuliere investeerder in een markteconomie. Er is geen reden om aan te nemen dat een particuliere verkoper een overeengekomen verkoopprijs van een stuk grond met terugwerkende kracht zou verlagen, omdat de koper moeite heeft het huis dat hij van plan was daarop te bouwen, te verkopen (en de verkoper heeft geen financiële betrokkenheid bij deze fase van het ontwikkelingsproject).
- (24) De Nederlandse autoriteiten zijn van mening dat de verlaging geen staatssteunelementen bevat, aangezien de verlaagde prijs gebaseerd is op een nieuwe, in 2009 door een onafhankelijke deskundige uitgevoerde taxatie. De Commissie heeft echter grote moeite met het aanvaarden van dit argument. Ten eerste werd de verkoopovereenkomst van de grond in 2004 gesloten en zou de waarde van de grond vóór die verkoopdatum moeten zijn vastgesteld, zoals elke particuliere verkoper dat zou doen en zoals ook gebeurd is. Ten tweede lijkt de methode die in het achteraf opgestelde taxatierapport van 2009 is gebruikt (d.w.z. de restwaardemethode) in de gegeven omstandigheden twijfelachtig, aangezien de verwachte daling van de opbrengst van de huizenverkoop volledig door de prijs van de grond ⁽¹⁾ zou worden geabsorbeerd. Er valt dan ook moeilijk te begrijpen hoe de taxatie achteraf de taxatie vooraf ongedaan zou kunnen maken.
- (25) Verder wordt erop gewezen dat, afgezien van SJB, ook de andere betrokken particuliere partijen de gemeente hebben verzocht de overeengekomen verkoopprijzen voor de grond te verlagen wegens problemen waarmee zij op de vastgoedmarkt werden geconfronteerd. De gemeente schijnt echter, veeleer dan te besluiten de overeengekomen prijzen ook voor de andere partijen met terugwerkende kracht te verlagen, wijzigingen te overwegen in de oorspronkelijke plannings- en ontwikkelingsvoorschriften om deze aan de veranderde vraag op de markt aan te passen. Dit toont aan dat de lokale instanties, indien zij met de verandering van de economische situatie rekening wensen te houden, maatregelen kunnen nemen die geen staatssteun tot gevolg hebben.
- (26) Ten slotte bevrijdt de maatregel SJB van kosten die de onderneming anders gedragen zou hebben omdat zij daarmee in het kader van een vrijwillig gesloten commerciële transactie heeft ingestemd. Daarom versterkt de maatregel de concurrentiepositie van SJB ten opzichte van die van de andere vastgoedontwikkelaars en kan deze dus de mededinging ongunstig beïnvloeden. Aangezien er binnen de EU grensoverschrijdende handel bestaat zowel wat de bouwsector als wat de vastgoedontwikkeling betreft, kan de steun de handel beïnvloeden.
- (27) Wat de grondexploitatiefase betreft, kan de gemeente particuliere partijen vragen om in de kosten van infrastructuurwerken bij te dragen ⁽²⁾. Met het oog hierop is in de samenwerkingsovereenkomst van 2004 bepaald dat de particuliere partijen het PPP, bovenop de grondprijs, een bijdrage voor de grondexploitatie en een kwaliteitsvergoeding zullen betalen. De gemeente stemde erin toe voor het ontwikkelen van de openbare ruimte producten van hoge kwaliteit te gebruiken, en daarom werden de particuliere partijen verzocht middels een kwaliteitsvergoeding in deze extra kosten bij te dragen. Volgens de samenwerkingsovereenkomst van 2004 had SJB een totale grondexploitatiebijdrage moeten betalen van ongeveer 1,1 miljoen EUR en een totale kwaliteitsvergoeding van ongeveer 0,9 miljoen EUR. Na nieuwe onderhandelingen besloot het PPP deze vergoedingen kwijt te schelden. Ook deze kwijtscheldingen met terugwerkende kracht lijken niet overeen te komen met het beginsel van de particuliere investeerder in een markteconomie, aangezien geen enkele particuliere investeerder een overeengekomen bijdrage in zijn kosten met terugwerkende kracht zou kwijtschelden zonder enige tegenprestatie. Deze kwijtscheldingen houden een verlies aan

⁽¹⁾ Om de grondwaarde te berekenen, gaat de restwaardemethode uit van de verkoopprijzen van de huizen. Van deze prijs worden de bouwkosten, de winst- en risicovoorziening afgetrokken. Wat overblijft, is de waarde van de grond. Het is duidelijk dat met deze methode in een dalende huizenmarkt de waardedaling van het onroerend goed volledig naar de grondwaarde wordt verschoven.

⁽²⁾ Zie „Exploitatieverordening gemeente Leidschendam-Voorburg 2003”.

middelen in die de gemeente anders zou hebben ontvangen, en zij worden derhalve met staatsmiddelen bekostigd. Om dezelfde redenen als hierboven in punt 26 is weergegeven, kunnen zij de mededinging en het handelsverkeer verstoren.

- (28) Gelet op het voorgaande is de Commissie, na een voorlopige beoordeling, in eerste instantie van oordeel dat staatssteun aan SJB is toegekend in de zin van artikel 107, lid 1, VWEU, als gevolg van de verlaging met terugwerkende kracht van de verkoopprijs van de grond, van de grondexploitatiebijdrage en van de kwaliteitsvergoeding.

4.2. De verenigbaarheid van mogelijke staatssteun

- (29) De Nederlandse autoriteiten hebben geen enkele reden aangevoerd waarom de staatssteun op grond van artikel 107 VWEU verenigbaar zou zijn, en de Commissie kan in dit stadium geen duidelijke basis voor verenigbaarheid ontdekken.
- (30) De Commissie beschikt dan ook in dit stadium niet over informatie op grond waarvan zij zou kunnen concluderen dat de mogelijke steun aan de verenigbaarheidscriteria van artikel 107, VWEU zou voldoen. De Commissie betwijfelt derhalve of de mogelijke steun met de interne markt verenigbaar is.

5. BESLUIT

- (31) Gelet op de bovenstaande overwegingen verzoekt de Commissie Nederland in het kader van de procedure van

artikel 108, lid 2, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie binnen een maand vanaf de datum van ontvangst van dit schrijven zijn opmerkingen kenbaar te maken en alle inlichtingen te verstrekken die nuttig kunnen zijn voor de beoordeling van de maatregel en met name de verenigbaarheid ervan met de interne markt. Zij verzoekt uw autoriteiten onverwijld een afschrift van deze brief aan de potentiële begunstigden van de steun te doen toekomen.

- (32) De Commissie wijst Nederland op de schorsende werking van artikel 108, lid 3, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie. Zij verwijst naar artikel 14 van Verordening (EG) nr. 659/1999 van de Raad, waarin wordt bepaald dat eventuele onrechtmatige steun van de begunstigde kan worden teruggevorderd.
- (33) Voorts deelt de Commissie Nederland mee dat zij de belanghebbenden door de bekendmaking van dit schrijven en van een samenvatting ervan in het Publicatieblad van de Europese Unie in kennis zal stellen. Tevens zal zij de belanghebbenden in de lidstaten van de EVA die partij zijn bij de EER-Overeenkomst door de bekendmaking van een mededeling in het EER-Supplement van het Publicatieblad in kennis stellen, alsmede de Toezichthoudende Autoriteit van de EVA door haar een afschrift van dit schrijven toe te zenden. Alle bovengenoemde belanghebbenden zullen worden verzocht hun opmerkingen te maken binnen één maand vanaf de datum van deze bekendmaking.”

Voorafgaande aanmelding van een concentratie**(Zaak COMP/M.6201 — HSH/Malév)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2012/C 86/06)

1. Op 8 maart 2012 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat de onderneming Hungarian State Holding („HSH”; in het Hongaars Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt., „MNV”, Hongarije) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de volledige zeggenschap verkrijgt over Malév Magyar Légiközlekedési Zrt. („Malév”, Hongarije) door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

— HSH: beheer van de belangen van de Hongaarse staat,

— Malév: luchtvervoer van passagiers, post en goederen.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6201 — HSH/Malév, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

ANDERE HANDELINGEN

EUROPESE COMMISSIE

Kennisgeving aan Mustafa Hajji Muhammad Khan, Hafiz Abdul Salam Bhuttavi, Zafar Iqbal en Abdur Rehman, die zijn toegevoegd aan de lijst bedoeld in de artikelen 2, 3 en 7 van Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad tot vaststelling van beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met het Al-Qa'ida-netwerk, op grond van Verordening (EU) nr. 253/2012 van de Commissie

(2012/C 86/07)

1. Gemeenschappelijk Standpunt 2002/402/GBVB ⁽¹⁾ roept de Unie op de tegoeden en economische middelen te bevriezen van de leden van de Al-Qa'ida-organisatie en andere daarmee verbonden personen, groepen, ondernemingen en entiteiten, als bedoeld in de lijst die is opgesteld op grond van Resolutie 1267 (1999) en Resolutie 1333 (2000) van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties, die regelmatig wordt bijgewerkt door het VN-comité dat is ingesteld bij Resolutie 1267 (1999) van de VN-Veiligheidsraad.

De lijst die is opgesteld door het VN-comité omvat:

- Al-Qa'ida;
- natuurlijke personen, rechtspersonen, entiteiten, lichamen en groepen die banden hebben met Al-Qa'ida; en
- rechtspersonen, entiteiten en lichamen die in handen zijn van of gecontroleerd worden door, of op enige andere wijze ondersteuning bieden aan deze personen, entiteiten, lichamen en groepen.

Handelingen of activiteiten die erop wijzen dat een persoon, groep, onderneming of entiteit „banden heeft met” Al-Qa'ida, zijn:

- a) deelnemen aan het financieren, plannen, faciliteren, voorbereiden of uitvoeren van handelingen of activiteiten van, in samenhang met, uit naam van, ten behoeve of ter ondersteuning van Al-Qa'ida, of een cel, afdeling, splintergroepering of afsplitsing daarvan;
- b) leveren, verkopen of overdragen van wapens of daarmee verband houdend materieel aan bedoelde personen of organisaties;
- c) aanwerven van personeel voor bedoelde personen of organisaties; of
- d) op andere wijze ondersteunen van handelingen of activiteiten van bedoelde personen of organisaties.

2. Het VN-comité heeft op 14 maart 2012 besloten Mustafa Hajji Muhammad Khan, Hafiz Abdul Salam Bhuttavi, Zafar Iqbal en Abdur Rehman toe te voegen aan de bedoelde lijst. De betrokkenen kunnen te allen tijde een verzoek richten aan de ombudsman van de Verenigde Naties, met ondersteunende documentatie, tot heroverweging van de gronden waarop zij op de bovengenoemde VN-lijst zijn geplaatst. Dit verzoek dient aan het volgende adres te worden gericht:

⁽¹⁾ PB L 139 van 29.5.2002, blz. 4.

United Nations — Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Tel. +1 2129632671
Fax +1 2129631300 / 3778
E-mail: ombudsperson@un.org

Zie voor meer informatie: <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

3. Naar aanleiding van het in punt 2 genoemde besluit van de VN heeft de Commissie Verordening (EU) nr. 253/2012 ⁽¹⁾ vastgesteld tot wijziging van bijlage I bij Verordening (EG) nr. 881/2002 van de Raad tot vaststelling van beperkende maatregelen tegen sommige personen en entiteiten die banden hebben met het Al-Qa'ida-netwerk ⁽²⁾. Bij die wijziging, die overeenkomstig artikel 7, lid 1, onder a), en artikel 7 bis, lid 1, van Verordening (EG) nr. 881/2002 is verricht, worden Mustafa Hajji Muhammad Khan, Hafiz Abdul Salam Bhuttavi, Zafar Iqbal en Abdur Rehman aan de lijst in bijlage I bij die verordening (hierna „bijlage I” genoemd) toegevoegd.

De onderstaande maatregelen van Verordening (EG) nr. 881/2002 zijn van toepassing op de aan bijlage I toegevoegde personen en entiteiten:

1. de bevrozing van alle tegoeden en economische middelen die toebehoren aan, eigendom zijn of in het bezit zijn van deze personen en entiteiten, alsmede het voor iedereen geldende verbod op de terbeschikkingstelling, direct of indirect, van tegoeden en economische middelen aan of ten behoeve van deze personen (artikelen 2 en 2 bis ⁽³⁾); en
2. het verbod op de directe of indirecte verstrekking, verkoop, levering of overdracht aan deze personen en entiteiten van technisch advies, bijstand of opleiding in verband met militaire activiteiten (artikel 3).

4. Artikel 7 bis van Verordening (EG) nr. 881/2002 ⁽⁴⁾ voorziet in een toetsing wanneer op de lijst geplaatste personen, entiteiten, lichamen of groepen opmerkingen hebben ingediend over de gronden voor opname op de lijst. De personen die bij Verordening (EU) nr. 253/2012 aan bijlage I zijn toegevoegd, kunnen de Commissie verzoeken om een toelichting op de redenen waarom zij op de lijst zijn opgenomen. Dit verzoek dient aan het volgende adres te worden gericht:

Europese Commissie
Beperkende maatregelen
Wetstraat 200
1049 Brussel
BELGIË

5. De betrokken personen worden er tevens op geattendeerd dat zij tegen Verordening (EU) nr. 253/2012 beroep kunnen instellen bij het Gerecht van de Europese Unie, overeenkomstig artikel 263, vierde en zesde alinea, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

6. Voor de goede orde worden de aan bijlage I toegevoegde personen en entiteiten erop geattendeerd dat zij een verzoek kunnen richten tot de bevoegde autoriteiten van de lidstaat of lidstaten, als vermeld in bijlage II bij Verordening (EG) nr. 881/2002, om een machtiging te verkrijgen om bevroren tegoeden, andere financiële activa of economische middelen te gebruiken voor essentiële behoeften of specifieke betalingen, in overeenstemming met artikel 2 bis van die verordening.

⁽¹⁾ PB L 84 van 23.3.2012, blz. 23.

⁽²⁾ PB L 139 van 29.5.2002, blz. 9.

⁽³⁾ Artikel 2 bis is ingevoegd bij Verordening (EG) nr. 561/2003 van de Raad (PB L 82 van 29.3.2003, blz. 1).

⁽⁴⁾ Artikel 7 bis is ingevoegd bij Verordening (EU) nr. 1286/2009 van de Raad (PB L 346 van 23.12.2009, blz. 42).

RECTIFICATIES**Rectificatie van de goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Publicatieblad van de Europese Unie C 82 van 21 maart 2012)

(2012/C 86/08)

Bladzijde 1:

in plaats van: „Referentienummer staatssteun: SA.32075 (10/N)”,

te lezen: „Referentienummer staatssteun: SA.32076 (10/N)”.

Abonnementsprijzen 2012 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 310 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	840 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	100 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de Verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL